Presse Internet

P Linéa...



en tournée en Afrique

4 oct - 7 déc 2012

Soutenue par l'Institut Français, l'Alliance Française et les Centres culturels Français.

Cie Sens Dessus-Dessous

 $\underline{carine.chevreton@sensdessusdessous.fr}$

Jive Faury (directeur artistique) et Kim Huynh

Tel.: +33 (0)603834174

Mail: cie.sensdessusdessous@gmail.com Site Web: www.sensdessusdessous.fr

Actualité

A la Une » Politique Economie Société Justice Culture Sports Education Religion Médias

Accueil » Actualité » Actualité Nationale » L'IFB plié en deux

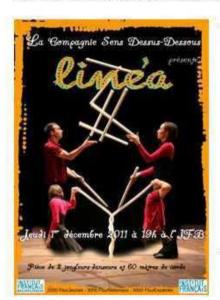
? 0

L'IFB plié en deux

Par Freddy Sabimbona

vendredi 2 décembre 2011 à 10 : 20 : 45

Des éclats de rire d'enfants qui résonnent aux quatre coins de la salle, des adultes qui retombent en enfance... « linéa » de la compagnie sens dessus dessous a largement atteint sa cible.



Jamais spectacle n'avait créé une telle osmose entre adultes et enfants... du moins cela faisait longtemps qu'on ne nous avait pas proposé quelque chose d'aussi insolite et burlesque.

Beaucoup plus habitué aux concerts et aux théâtres, régulièrement programmés à l'IFB, voir quelque chose de nouveau, d'inédit était plaisant, Cela ne se limitait pas qu'à un exercice de jonglage, « linéa » est avant tout une histoire entre deux personnes qui jouent, s'amusent et amusent. La corde change tour à tour pour donner forme à des êtres, à des mouvements qui loin de nous paraître étranges nous parlent.

La musique et la lumière créent une atmosphère particulière où l'imaginaire des artistes transporte le spectateur dans un monde où la réalité n'a pas sa place. On rêve et on rit, surpris de voir qu'un bout de corde pouvait procurer autant d'émotions. Jive Faury et Kim Huyn, complices sur scène, se cherchent, fuient pour mieux se retrouver. Mais le plus beau spectacle était ces visages d'enfants radieux, qui riaient à tout bout de champ. Heureux, innocents comme seuls les enfants peuvent l'être. Rien que pour ça, le spectacle fut une réussite.

Arts et Culture

Bulletin Jeudi 3 Novembre 2011 à 12:00:00 dbDK8457 (Congo-Kinshassa)

Cirque - La Compagnie Sens dessus dessous séduit la Halle de la Gombe

Le spectacle offert le 29 octobre par le jongleur et manipulateur d'objets, Jive Faury, et la jongleusedanseuse Kim Huynh a reçu un accueil des plus favorables de l'ensemble du public.

Tenu en haleine les trois quarts d'heure qu'a duré la performance du couple de la Compagnie Sens dessus dessous, le public hétéroclite ne s'est pas montré avare. Au contraire. Ce qui a du reste fait dire à Jive Faury à la fin du spectacle : « Ce soir, c'était l'une des meilleures représentations ». L'allusion était ici faite au cadre qu'il a estimé être « un bel espace pour jouer » et à la participation de l'assistance dont il a salué la « remarguable présence ». Il a expliqué: « Nous avons joué là sur une des plus belles scènes de la tournée. Les conditions étaient optimales. L'espace était grand et agréablement bien aéré ». Mais encore a-t-il renchéri sur l'ambiance : « Le public était très présent et plus il était présent, plus il nous renvoyait de l'énergie pour un meilleur rendu du spectacle ».

Le passage du couple Jive Faury et Kim Huynh à Kinshasa a été une réelle partie de plaisir pour les visiteurs de l'Institut français. La découverte du « nouveau cirque » appelé « cirque contemporain » à travers Linéa a beaucoup plu. En effet, d'aucuns ont apprécié le spectacle de « jonglerie chorégraphique » présenté ce jour-là. C'est dire que leur surprise n'avait d'égal que leur ravissement face à la jonglerie réalisée avec un objet non-conventionnel, à savoir une corde en lieu et place des accessoires usuels du jongleur comme les balles, les massues ou les anneaux.

Jive Faury a expliqué aux Dépêches de Brazzaville que d'un bout à l'autre du spectacle, il a été fait usage d'un « même objet transformé ». Ainsi, avec la même corde en drisse blanche, le couple a jonglé en passant « du dur au mou et du mou au dur ». En effet, modifiable à volonté dans ses longueurs et formes, elle a permis une expression de la créativité du couple manipulateur, danseur et jongleur. Et les situations clownesques, comiques et burlesques ont été très applaudies.

Kinshasa n'a pas dérogé à la règle

Jive Faury y a trouvé un motif de fierté et la preuve que le but était atteint : « C'est un spectacle très familial qui accroche les tranches d'âge de 4 à 84 ans », Kinshasa n'a pas dérogé à la règle. Comme partout ailleurs où le spectacle a été présenté dans le cadre de son actuelle tournée africaine, il s'est réjoui de la réceptivité du public. Linéa a été « populaire et accessible à tous. Les enfants l'ont pris au premier degré et les adultes l'ont interprété chacun à sa manière mais avec la même chaleur ».

Le 29 octobre, la RDC était le huitième pays à réserver un bon accueil à Linéa. La Compagnie Sens dessus dessous en était là à sa neuvième représentation. Le spectacle est en pleine tournée de deux mois dans dix-huit pays du continent. Le périple africain de Jive Faury et Kim Huynh avait débuté le 4 octobre au Mali. Il se poursuivra jusqu'au 7 décembre au Soudan où devrait avoir lieu le 23e et dernier spectacle de la série. Débutée en Afrique de l'ouest, elle a pris pour point de chute Kinshasa pour l'Afrique centrale avant de se poursuivre dans la partie sud et est du continent. L'Angola fait partie des privilégiés avec les villes de Luanda, Lubango et Cabinda répertoriées, La tournée en cours se réalise avec le soutien de l'Institut français (divers centres culturels français basés en Afrique) et des Alliances françaises.

Fondée en 2006 par Jive Faury, la Compagnie Sens dessus dessous a pour première création le spectacle en solo *Mue(s)* qui date de 2007. Le travail actuel du jongleur et manipulateur d'objets est un duo avec Kim Huynh, une jongleuse-danseuse. Le couple situe sa création dans « le cirque contemporain avec une spécialisation dans la manipulation d'objets, la danse et jonglerie chorégraphique ».

Nioni Masela

29 V 20 02 0 12 X X E V J E J E

Photo : Jive Faury et Kim Huynh entrain de jongler sur la scène de la Halle de la Gombe

Site Internet: <u>www.brazzaville-adiac.com</u>



French jugglers mesmerise Zambian audience

By Staff writer

TWO French jugglers with a signature register of Cie Sens Dessus Dessous and currently on a marathon tour of 18 African countries showcasing their breathtaking circus talent, made Zambia their 10th show stopover.

Lusaka's Alliance Française was on Wednesday night filled to capacity, with a large number of enthusiasts sacrificing to stand or indeed sit on the floor as all the seats were taken up. This was despite coughing out the same amount of entry fees as those who enjoyed the show in the comfort of their seats.

Perhaps that was a good reminder to enthusiasts that keeping time can actually guarantee you a seat and soothe. Well in some way, it was worth the sacrifice looking at the amount of fascinating tricks the two jugglers displayed on stage. Their main speciality is juggling around with a slack rope and sticks. Looking at how they play around with the ropes, one may be made to believe that there is some 'life' in the ropes but no, it all counts back to 20 years ago when the two, Jive Faury (39) and his counterpart Kim Huyuh (31), developed interest in juggling and commenced their research and training.

Looking at how they displayed their immense talent, one would appreciate the longevity of their research period to result into such a classic performance.

"We started working and researching on the slack rope juggling in 2008. That was after working with other instruments like ring balls and sticks in the previous years. Last year we finally premiered our new slack rope research," said Kim: With the overwhelming response from Zambia through the Alliance Francaise, it is more certain that the two will have an extra inspiration in their African expedition.

They have a total of 23 shows around the continent of Africa with the Zambian show being the 12th.



Início Cuttura

Circo "Linéa" em Luanda

.04 de Novembro . 2011



Tamanho da letra



Imprimir Partilhar Partilhar





Artistas franceses apresentam performances de circo com dança e teatro em Luanda

Fotografia: Dr

A Alliance Française de Luanda realiza no sábado, às 20h00, no Cine Nacional, um espectáculo de circo e danca com a companhia "Sens dessus dessous"

Denominado "Linéa", o espectáculo é o culminar de uma digressão da companhia francesa que passou, esta semana, nas cidades de Cabinda e Lubango, onde apresentou uma adaptação do espectáculo e realizou um seminário.

Com entrada livre, o espectáculo baseia-se em coreografias nas quais os artistas brincam com a imaginação do espectador e tentam surpreender o público com formas inesperadas, criando a ilusão de um universo onde as cordas duras e os bastões moles se confundem. Também exploram diversas

formas de manipulação e malabarismo Segundo um comunicado da Alliance Française, o trabalho desta companhia faz parte do movimento "Novo circo francês", uma corrente artística que tem por base as disciplinas clássicas do circo.

Aliado à performance técnica, o novo circo privilegia uma nova estética, misturando diferentes linguagens cénicas : um cocktail de teatro, dança e circo. O documento indica ainda que, com este espectáculo, inserido no quadro das actividades culturais e da política de cooperação, a Alliance Française pretende dar a conhecer a nova geração de artistas de circo franceses e iniciar uma cooperação com artistas angolanos. O espectáculo tem o apoio da Embaixada da França.

Alliance Française de Bulawayo Hosts a Juggling Show

Film, TV & Theatre - Theatrically Speaking

Thursday, 10 November 2011 08:28

lliance Française de Bulawayo in partnership with Teasdale Group brings the French Juggling production Linea to the Bulawayo Theatre on Saturday November 12, 2011 at 7pm. Linea consists of dancing and juggling between puppets and rope-persons, poetry and even some humour in a family friendly environment.



^ The juggling duo that perform in the production Linea (Picture provided by Alliance Française de Bulawayo).

The juggling show is by Cie Sens Dessus-Dessous and the production involves 2 jugglers who play with the spectator's imagination as they juggle between 100 meters of rope. The rope in all its sizes and textures, short or long, hard or soft, is the central object in Linea.

Linea offers a space of infinite play as it invites the two jugglers to build and break, weaving stories of string whilst inventing an original poetic language about the manipulation of objects, juggling and dance choreography.

Cie Sens Dessus-Dessous is the name of the company that will perform this production. The company was founded in 2006 by Jive Faury, a juggler and object manipulator. Having created his first show "Mue(s)" in 2007, he started to work with Kim Huynh, juggler and dancer. Together they elaborate a corporal language that combines juggling, object manipulation and dance, which soon becomes the specificity of the company. They call it choreographical juggling.

The juggling show is brought to you by Alliance Française de Bulawayo as part of their arts and culture exchange programme that is held on a regular basis in conjunction with the Embassy of France.

- Zimbo Jam







PRESS REVIEW

"OUT OF LINES"

A Juggling Show for Young and Old

22nd November 2011 National Theatre of Namibia











Franse goëlaars leef tussen die lyne

Die Franco-Namibiese Kultuursentrum (FNCC), in samewerking met die Nasionale Teater (NTN) bied met die

ondersteuning van Protea Hotels Namibia'n goëlary (juggling) vertoning, *Out* of *Lines* met kunstenaars al die pad van Frankryk af aan.

Out of Lines is 'n vertoning deur goëlary maatskappy Sens Dessus Dessous wat in 18 Afrikalande toer. Die vertoning is vermaaklik vir jonk en oud en selfs kinders van 4-jarige ouderdom sal dit geniet.

Die vertoning speel met die gehoor se verbeelding en skep 'n heelal



waar twee goëlaars met toue dans en die gehoor vermaak met poësie en humor. Hulle maak gebruik van

> nuwe nie-konvensionele goëlvoorwerpe wat meer spreek tot die verbeelding as die gewone balle of ringe.

Dit begin om 18:30 op Dinsdag 22 November by die NTN. Kaartjies kos N\$50 vir volwassenes, N\$25 vir senior burgers en N\$20 vir kinders onder 14. Kaartjies is vooraf beskikbaar by die NTNloket.



Namihian

16 NOVEMBER 2011

Out of Lines - a world of its own



CREATIVE: A juggling show with ropes including poetry and humour by juggling company Sens Dessus Dessous, is staged at the NTN next week - a must see!

The Franco-Namibian Cultural Centre (FNCC) in cooperation with the National Theatre of Namibia (NTN) and the support of Protes Hotels Namibia presents Out of Lines, a juggling show, all the way from France!

Out of Lines is a show by the juggling company Sens Dessus Dessous touring 18 African countries. Bring along your children (from the age of 4), for this is a show for young and old!

Playing with the spectator's imagination, Out of Lines creates a universe in which two jugglers are dancing with ropes: a choreographed juggling show full of poetry and humour.

The company Sens Dessus Dessous was founded in 2006 by Jive Faury, juggler and object manipulator. Having created his first show, Mue(s), in 2007, he started to work with Kim Huynh, juggler and danc-

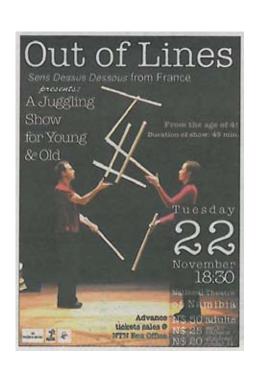
er. Together they developed a body language that combines juggling, object manipulation and dance, which soon became the speciality of the company. They call it chorographical juggling. Out of Lines makes use of new juggling objects, non conventional objects which appeal more to the imagination than the usual balls, clubs or rings. The objects used here all belong to a big family of objects, originating from a mother-object: the rope.

Out of Lines features at the National Theatre of Namibia (NTN) on Tuesday, 22 November. The show starts at 18:30 and lasts about 45 minutes. Advance ticket sales at NTN Box Office.

Tickets go for N\$ 50 for adults, N\$ 20 for children and N\$ 25 for senior citizens, and are available at the NTN Box Office.









Allgemeine Zeitung

18 NOVEMBER 2011

Artisten zeigen spektakulären Tanz mit Seilen

Zeitgenössischer Zirkus: Jive Faury und Kim Huynh verzaubern am Dienstag mit ihrer Show "Linéa"

Am Dienstag, 22. November, präsentiert das Franko-Namihische Kulturzentrum in Kooperation mit dem Nationaltheater das französische Jonglier-Duo "Sens Dessus Dessous". Die beiden Künstler, Jive Faury und Kim Huynh, touren quer durch den afrikanischen Kontinent. Namibia ist ihr Zielland Nummer 14 - und soll das Highlight der Tournee werden.

Von Annika Rammler

Windhoek -> Lustig, berührend, spektakulär. Mit diesen drei Adjektiven beschreibt Kim Huynh ihre exklusive Zirkusshow "Linéa". Zusammen mit ihrem Partner live Faury jongliert sie. Die beiden Künstler werfen sich aber nicht etwa Balle, Ringe oder Keulen zu, sondern sie jonglieren mit Seilen. Dieses atypische Jonglierobjekt reicht von weichen bis harten, und kurzen bis zu 14 Meter langen Seilen. "Es sind die gleichen Seile, die auch Seiltänzer verwenden". erklärt Kim Huynh. Und weiter: "Wir benutzen sie auf unsere eigene



Tanzend und jonglierend stellen die beiden Artisten Situationen zwischen Mann und Frau dar. • Fotos: Seru Dessus Dessou

Art, die sich nach viel Üben aus unserer Tanz- und Jongliertechnik entwickelt hat."
Das Element "Tanz" spielt in der Show am Dienstag eine wichtige Rolle. "Auf der Bühne sind ein Mann und eine Frau zu sehen, die in enger Beziehung zueinander stehen. Viele Situationen meistern die beiden tanzend", sagt Jiwe Faury. Die beiden versprechen also durchaus ernste Situationen in einer unterhaltsamen Show für Jung und Alt.

Die Kunststücke, die das Duo "Sens Dessus Dessous" aufführt, zählen in Frankreich zum Genre "zeitgenössischer Zirkus". Ganz anders als beim traditionellen Zirkus, bei dem ausschließlich kurze Jongliernummern präsentiert werden, vereint die moderne Ausführung mehrere Disziplinen. Und so verschmelzen auch in der Show "Linéa" die Elemente Jonglage, Tanz, Manipulation und Marionettenspiel zu einer harmonischen Darbietung.

Die beiden Artisten bringen viel Erfahrung mit nach Namibia. Beide sind hauptberuflich Jongleure. Jive Faury hat 1997 seine Ausbildung an der Zirkusschule von Toulouse beendet. Seitdem reist er mit verschiedenen Zirkuskompanien durch die Welt. Am liebsten jongliert er mit unkonventionellen Obiekten, wie Büchern, Gläsern oder Besen. Die einfallsreiche Art des jungen Franzosen hat Kim Huvnh fasziniert. Die Jongleurin mit vietnamesisch-deutschen Wurzeln lebt seit zwölf Jahren in Frankreich. Schon als Kleinkind hat sie Ballett getanzt und im zarten Alter von zehn Jahren angefangen,

zu jonglieren. Sie ist es auch, die zwischen diesen beiden Elementen, Tanz und Jonglage, immer wieder eine Verbindung herstellt. Seit 2006 treten die beiden

Seit 2006 treten die beiden bereits gemeinsam auf. Die derzeitige Tournee durch Afrika ist bislang ihre größte. In rund zwei Monaten präsentieren die Jongleure 23 Shows in 18 Ländern. "Das ist für uns eine einmalige Chance, all diese Länder und Kulturen kennenzulernen. Namibia ist unser Zielland Nummer 14. Wir hoffen natürlich, dass Windhoek unser größter Erfolg wird", sagt Kim Huynh vielversprechend.

Die Show für Jung und Alt findet am Dienstag, 22. November, um 18.30 Uhr im Nationaltheater statt, Organisiert wird der Abend vom Franko-Namibischen Kulturzentrum mit Unterstützung der Protea Hotels.

Der Eintritt für Erwachsene kostet 50 NS, Kinder unter 14 Jahren zahlen 20 NS, Karten im Vorverkauf sind bei der NTN Ticket Box erhaltlich.











Dress code is formal or smart casual, mart casual

NTN

'Out of Lines Sens Dessus Dessous' from France presents 'A Juggling Show for Young and Old', taking place'at the National Theatre of Namibia on November 22, starting at 18h30. Tickets are going for N\$20 for children under the age of 14, N\$25 for senior citizens and N\$50 or adults. Advance tickets at the NTN Box Office.







MAGICAL ... Jive Faury and Kim Huynh in full flow.

Photos: Contributed

'Out of Lines' in order!

LIONEL PIETERSEN

Juggling. Humour. antasy. Storytelling. Clever choreography. And ropes!

These are just some of the elements that make up 'Out of Lines', an energetic and imaginative exploration of an alternative world.

The show was performed to a packed house at the National Theatre of Namibia in Windhoek on Tuesday. Even before the curtain

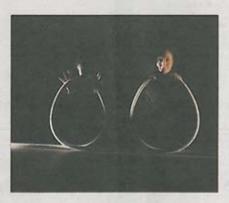
rose, anticipation was running

A French production, it's billed as a unique stage performance, and was brought to Namibia by a juggling company, 'Sens Dessus Dessous', which is on tour in Africa.

Pivotal to the show are juggler and object manipulator, Jive Faury, and juggler and dancer, Kim Huynh.

Although they comprise the entire cast, the duo fill the stage with imaginary characters who they bring to life through object manipulation and role playing.

Ropes feature prominently.



Shapes and lines emerge from the 'object' - the ropes. And, with the aid of clever stage lighting, Faury and Huynh create a fantasy world of figurines

Not only do the two dance with each other, they dance with whatever object they can find on stage - twisting, turning and manipulating the objects to create fascinating patterns, all the while juggling to the beat of the music.

The climax of the show is dramatic: the two juggle with a 'forest' of sticks making them fly any which way - left, right and centre, upwards, downwards and sideways creating a flurry of patterns.

Seemingly chaotic at times, it's underpinned by amazing accuracy and perfect timing as Faury and Huynh execute synchronised interactions and movements

The show explores the use of non-conventional juggling objects, which have the ability to capture the imagination, rather than just using conventional items such as clubs, rings or balls.

Add to that the two artists' brilliant use of the minimalist stage

design, which saw them animate the space with movement and humour.

'Out of Lines' is designed to appeal to all age groups, and it does: it quickly captured the imagination of Namibians, not least younger members of the audience who were often left in stitches.

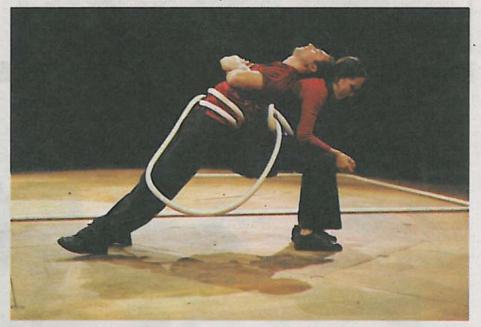
The production all but brought the house down, and saw the two artists greeted by thunderous applause when they took their final bow.

-The Franco Namibian Cultural centre (FNCC), in an effort to share and promote French culture, assisted with the production as they have done with a number of others.





Jugglers wows crowd



Renowned French Jugglers this week flexed their carny skills and juggled ropes during their tour entitled "Out of Lines" held on Tuesday at the National Theatre of Namibia (NTN). The show was something of a family affair where the jugglers made use of new juggling objects to entertain the crowd. In between juggling the objects, the two also danced with ropes, adding up to a comic show full of poetry and humour. Out of Lines is a project by the juggling company Sens Dessus Dessous touring 18 African countries. The company Sens Dessus Dessous was founded in 2006 by Jive Faury, juggler and object manipulator. Locally, the show was presented by the Franco-Namibian Cultural Centre in cooperation with NTN. (Picture): Jugglers Jive Faury and Kim Huynh.



Allgemeine Zeitung

25 NOVEMBER 2011



Seit 2006 treten Kim und Jive erfolgreich im Duo auf.

Erfolgreicher Abend

Dienstagabend im Nationaltheater. Über 500 Zuschauer wollten das französische Zirkusduo "Sens Dessus Dessous" sehen. Dabei gab es mehr Begeisterte als Sitzplätze. Mit improvisierten Sitzgelegenheiten verschafften die Organisatoren Franko-Namibischen Kulturzentrums bis zum Showbeginn um 19 Uhr doch noch jedem einen Platz. Und stellten damit alle zufrieden. Mehr als das - die Show war ein voller Erfolg. Die Künstler Jive Faury und Kim Huynh wussten das Windhoeker Publikum zu begeistern. Gerade die kleinen Gäste hörten gar nicht mehr auf zu lachen, als die beiden Artisten aus ih-

iel Gewusel gab es am ren Jonglierobjekten, verschiedenen Seilen, Figuren formten und sich gegenseitig damit neckten. Die Geschichte zwischen Mann und Frau stand während der ganzen Show im Mittelpunkt. Diese ernsthafte Darstellung war allerdings von witzigen Elementen durchzogen und absolut kindgerecht gestaltet. Tänzerische und darstellerische Elemente dominierten den Abend. Die Jonglierkunste der beiden Franzosen waren beeindruckend und ernteten den größten Applaus. Leider kamen diese besonderen Fertigkeiten etwas zu kurz. Ansonsten: Eine absolut gelungene Veranstaltung!

Annika Rammler



Die beiden Künstler brachten vor allem die vielen Kinder im Publikum zum Lachen. · Fotos: privat





art review

The Villager



Martha Mukaiwa

hen contemplating running away with the Boswell Wilkie circus, after a particularly embittering beating from a parent lamenting a broken vase, glass or china dish, there is no doubt that children all over the world have imagined lions, trapeze artists and the quick-handed fandango of juggling. Bringing childhood daydreams somewhat to life is Sens Dessus Dessous; a juggling company from France whose show, "Out of Lines," thoroughly charmed a packed audience at the National Theatre of Namibia last week.

In a mix of dance, juggling and object, manipulation and in a curious departure from stock juggling fare, such as plates and balls, jugglers Jive Faury and Kim Huynh create a surreal world of singing, dancing, flying... rope? Indeed, string has never been more interesting and in what the duo calls choreographical and in what the duo calls confedgraphical juggling, rope is manipulated into all manner of shapes and shenanigans - sometimes typically as an inanimate object and other times as a wiry companion with a personality all of its own.

Because our juggling work is important to us, we always try to create a really special effect," says Faury. "When we think about our movement and routine, we always want to make sure that there is something magical.'

Magical, indeed; perhaps most notably

for-tat, which finds the duo tricking, teasing and taunting each other in a thoroughly entertaining presentation.

In a roaring laugh of a segment and in a clever reversal, life imitates art as Huynh becomes the very thing she has been manipulating and for the life of her, does not seem able to stand. Supple as rope, Huynh collapses to the ground in a floppy and feeble movement, which sees Faury supporting her with both arms and teaching her

to stand; much to his feigned exasperation.

Light and laughable, one would be forgiven for assuming that juggling while joking and umping around on stage is a proverbial walk in the park. To the more curious eye, however, the show will become more than lofty hi-jinks and will instead be a show of seemingly impossible hand-eye co-ordination, startling synchronicity, agility and consummate silent acting.

Parents whose children left wild-eyed and inspired, however, may find telling their young



which Faury and Huynh all but disappear into a black ground and two white rope puppets seem to dance to a toe-tapping rendition of 'Takes Two To Tango" by Pearl Bailey; a feat which saw children gazing in wonder and whooping in

delight.
Presenting a minimalistic stage with only ropes for props and paraphernalia, Faury and Huynh must be commended for the inexhaustible enthusiasm and a je ne sais quoi that seems to trick the eye into imagining a full-blown circus where in actual fact, there is nothing more than two fully grown adults playing with some

overgrown thread.

Though it seems hard to imagine, rope becomes extremely animate under the ministrations of the juggling juggernauts and myriad shapes, lines and characters come to life in the most surprising ways and can be conversely cheeky or charming depending on tricks of light and music. Vaudevillian at times and somewhat reminiscent of the slapstick routines of Laurel and Hardy, Faury and Huynh sashay across the stage in a comic game of tit-

than it looks and that the jugglers went to a special school to be able to do that somewhat counter-productive. Indeed, upon hearing that argument presented to a fevered eight-year old after the show, his only response was: "Circus school! Why do I have to go to a normal school when I can just learn that?" Furious back-peddling and career counselling aside, the show was a wonder to both young and old and if the show begs for succinct summation, it is this: "Out of Lines" never fails to rope the audience in with the cultured, curious and crazy things it does with strings.

Email: arts@thevillager. com.na



FORMATO DE PRENSA

	CLIENTE	ALIANZA FRANCESA DE BOGOTÁ	SECCIÓN	CULTURA & SOCIEDAD
EL NUEVO SIGLO	ТЕМА	SENS DESSUS DESSOUS	PÁGINA	2B
	CIUDAD	BOGOTÁ	TAMAÑO	4COL x 32CM
	FECHA	17 DE JUNIO DE 2011	VALOR	\$ 11.280.000

LA ALIANZA FRANCESA LO TRAE AL JORGE ELIÉCER GAITÁN

Sens Dessus Dessous, malabarismos y baile en escen

El espectáculo explora todos los tipos de piruetas que se pueden realizar sobre las cuerdas.

LA DANZA, la ilusión y la musicalidad hacen parte del show que realizará el circo francés Sens Dessus Dessous en Bogotá. La presentación será el 24 de junio en el Teatro Jorge Eliécer Gaitán a las 8: p.m.

Kim y Jive conforman un dúo de malabaristas-bailarines cuyo trabajo está basado en acrobacias atípicas. Esta interesante y novedosa propuesta, caracterizada por su originalidad y apertura a otras disciplinas, ha sido presentada exitosamente en varios países europeos.

En la primera parte del spectáculo de Sens Dessus Dessous, el público verá cinco Petites Pièces (Piezas Cortas), caracterizadas por una apertura del malabarismo a otras disciplinas como la danza, la ilusión y la musicalidad.

Linéa..., la segunda parte, propone explorar toda forma de malabarismo y manipulación, toda declinación gráfica, poética o lúdica de un objeto: la cuerda. Jugando con la imaginación del espectador, Linéa...sugiere personajes-cuerda que buscan sorprender con formas inesperadas creando la ilusión de un universo donde cuerdas duras y palos blandos se confunden.

El show es un espacio de juego infinito para los dos malabaristas, quienes construyen v deshacen, tejen historias de cuerdas e inventan un lenguaje original y poético alrededor de la manipulación del objeto, el malabarismo coreográfico y la danza.

Con esta programación que sumerge al espectador en un mundo imaginario de artísticas que se gestan en otras partes del mundo.

Este evento, que cuenta con el apoyo de la Embajada de Francia, hace parte de la extensa agenda cultural y académica de la Alianza Francesa de Bogotá, entidad que ejecuta una filosofía a favor del intercambio cultural entre Francia y Colombia y que promueve el desarrollo de las diferentes artes por medio de la programación de eventos que son accesibles a todo el público de la ciudad.

Antecedentes

La Compañía Sens Des sus Dessous fue fundada en 2006 por el malabarista y prestidigitador de objetos Jive Faury. Luego de la creación de un primer espectáculo en solo en el 2007, Mue(s), sigue en dúo con Kim Huynh, malabarista y bailarina. El trabajo de la compañía se sitúa en la línea de circo contemporáneo con una especialización en la manipulación de objetos, particularmente la cuerda, la danza y el malabarismo coreográficos.

Kim Huynh se formó en danza clásica desde los cuatro años de edad v. más tarde, en danza contemporánea. Concluyó su formación en el conservatorio de Saint-Denis. En 1995, inició su formación en malabarismo de manera autodidacta.

Ha hecho parte de las compañías Jérôme Thomas, Les migrateurs transatlantiques, Gandini juggling Project v Cie 14:20. Esta trayectoria ha enriquecido su búsqueda personal, orientada especialmente hacia el malabarismo coreográfico y

Toulouse Le Lido y en baile junto a diversos coreógrafos y bailarines. Integró diversas compañías de espectáculos vivos donde se agregan y mezclan diferentes artes. Ha trabajado con las compañías Jérôme Thomas, Les Apostrophés, Carcara, l'ensemble

Desde el principio de su trayectoria, adquirió conocimientos y práctica en malabarismo, baile, manipulación de objetos, teatro, música contemporánea y clásica, artes visuales y malabarismo danzado. Ha participado en numerosos



improvisación en contacto con la música.

Ha trabajado con Jean-François Zygel, Arnaud Methivier, Antoine Hervé, Richard Galliano, Les Orchestres Lamoureux,

FORMATO DE PRENSA

	CLIENTE	ALIANZA FRANCESA DE BOGOTÁ	SECCIÓN	SOCIALES
EL TIEMPO	ТЕМА	SENS DESSUS DESSOUS	PÁGINA	7
	CIUDAD	BOGOTÁ	TAMAÑO	2COL x 5CM
	FECHA	22 DE JUNIO DE 2011	VALOR	\$ 208.000

CRÓNICA SOCIAL

- El Club de Jardinería de Bogotá realizará el 28 y 29 de junio un curso práctico de jardinería, y el viernes primero de julio un día de campo con el Taller Interactivo de Propagación, 9 a. m a 4 p. m. Inscripciones e informes: 2264431 y 2712998.
- Alejandro Cuéllar, uno de los más reconocidos coachs de España, estará en Bogotá para dictar dos ediciones de su seminario-taller 'Construye tu destino', y dos talleres con niños y adolescentes. Vendrá con Elizabeth Alliaume, directora de Mens Venilia en España, y

compartirán con los participantes estrategias y métodos para ver la vida desde una nueva perspectiva. Será en el Centro Italiano de Bogotá (22, 23 y 24 de junio o el 29 y 30 de junio, y primero de julio). Informes: en los teléfonos 3208385238 y 3108741817. c3coachingcomunicacione olombia@gmail.com.

- En el Centro Cultural Casa Grau, en Bogotá, se llevará a cabo esta noche el lanzamiento del libro Paz, sicaria de las lágrimas, de la escritora y poeta Bella Clara Ventura.
- El próximo viernes 24 de junio, la Alianza Francesa

y la Embajada de Francia en Colombia presentarán el espectáculo de circo contemporáneo y malabarismos coreográficos de la compañía Sens Dessus Dessous. La presentación se llevará a cabo en el Teatro Jorge Eliécer Gaitán, a las 8 p.m.

• La Universidad Sergio Arboleda y la Unión Internacional contra la Tuberculosis y Enfermedades Respiratorias invitan esta noche al coctel de bienvenida del 'Primer taller para optimizar los impuestos de tabaco en Colombia', a las 7 p. m., en la sede la universidad, a las 6 p. m.

FORMATO DE PRENSA

	CLIENTE	ALIANZA FRANCESA DE BOGOTÁ	SECCIÓN	ESKPE TEATRO
EL TIEMPO	ТЕМА	SENS DESSUS DESSOUS	PÁGINA	7
	CIUDAD	BOGOTÁ	TAMAÑO	5COL x 32CM
	FECHA	24 DE JUNIO DE 2011	VALOR	\$ 14.106.000

La 'cuerda' francesa del circo, en Bogotá

La compañía Sens Dessus

Dessous se presenta hoy en el Jorge Eliécer Gaitán.



"Este es el nuevo circo: mezclar diferentes artes para tomar una propuesta global"

Jive Faury FUNDADOR DE SENS DESSUS DESSOUS

Para las artes circenses, el purismo teórico en el escenario pasa a un segundo plano.

Un ejemplo de ello es el dúo francés Sens Dessus Dessous (que traduce 'patas arriba'), compuesto por Kim Huynh y Jive Faury.

Los dos son los protagonistas de lo que se ha denominado circo contemporáneo o nuevo circo.

Según Faury, esta nueva propuesta se refiere a la mezcla de diferentes artes escénicas que forman una sola pie-

De esta manera, Sens Dessus Dessous combina en el escenario la danza y el malabarismo, al realizar movimientos alrededor de un solo elemento: la cuerda.

"La mezcla de todas las artes nos permite abrir mucho más el imaginario para el espectador. Si entramos en escena con claves para malabares,



la línea del circo contemporáneo. Se especializan manipulación de objetos.

da, ya no somos malabaristas; podemos ser lo que queramos", afirma Faury.

Kim Huynh y Jive Faury presentarán su 'nuevo circo' esta noche, en el Teatro Jorge Eliécer Gaitán, de Bogotá.

La muestra está dividida en dos partes. En la primera, llamada Petites pièces, se podrán apreciar tres piezas cortas, cada una de seis minutos, tiempo en el que se mezclarán la danza, la ilusión y la musicali-

La segunda, Li compuesta por un lo de 45 minutos y pal es el uso de la

"Es una muestr el espectador pod más la puesta en e tualidad y la histo de un trabajo distin rece interesante co tos dos aspectos circenses", dice F



Hoy, a las 8 p.m. Teatro Jorge Eliécer Gaitán, Cra. 7 No. 22-47. Inf.: 243-3362 Boletas: 18.000. 23.000, 35.000 y 45.000 pesos.



El grupo viene por una invitación de la Alianza Francesa, de Bogotá

Los creadores del circo francés

Jive Faury se formó en malabarismo y artes circenses contemporáneos en la escuela Le Lido, de Toulouse (Francia). Ha trabajado con las compañías Jérôme Thomas, Carcara y Les Apostrophés.

En el 2006 fundó la compañía Sens Dessus Dessous junto a Kim Huynh, quien se formó en danza clásica desde los 4 años y ha hecho parte de las compañías Jérôme Thomas y Cie



FORMATO DE PRENSA

	CLIENTE	ALIANZA FRANCESA DE BOGOTÁ	SECCIÓN	SOCIALES
EL TIEMPO	ТЕМА	SENS DESSUS DESSOUS	PÁGINA	7
	CIUDAD	BOGOTÁ	TAMAÑO	1COL x 5CM
	FECHA	24 DE JUNIO DE 2011	VALOR	\$ 208.000

CRÓNICA SOCIAL

- Jorge Alberto Uribe, presidente de Procter & Gamble para América Latina, y Carlos Giraldo, gerente en Colombia, invitan a la inauguración del nuevo Centro de Distribución de la Compañía en Rionegro (Antioquia), el próximo 13 de julio, a las 9:30 a. m.
- Anoche, la Orquesta Sinfónica Juvenil Batuta Bogotá realizó un concierto para anunciar la gira que realizará a Europa en agosto y septiembre.
- El próximo martes, el padre Alfonso Llano, S. J., lanzará su libro 100 razones para hacer un alto en el camino, en la Biblioteca de EL TIEM-PO, a las 6 p. m.
- Esta noche, la Alianza Francesa y la Embajada de Francia en Colombia presentarán el espectáculo de circo contemporáneo y malabarismos coreográficos de la compañía Sens Dessus Dessous. Se llevará a cabo en el Teatro Jorge Eliécer Gaitán a las 8 p. m.

FORMATO DE PRENSA

	CLIENTE	ALIANZA FRANCESA DE BOGOTÁ	SECCIÓN	CULTURA
EL ESPECTADOR	ТЕМА	SENS DESSUS DESSOUS	PÁGINA	17
	CIUDAD	BOGOTÁ	TAMAÑO	½ PÁGINA
	FECHA	24 DE JUNIO DE 2011	VALOR	\$ 19.008.000

Se presenta en Bogotá la compañía Sens Dessus Dessous

Un circo patas arriba

 Hoy el Teatro Jorge Eliécer Gaitán ofrece un espectáculo de malabarismo, danza y dramaturgia.



Malabarista-bailarín. No es que haga malabares y después baile. Lo que busca el excéntrico Jive Faury, director artístico de la compañía de circo contemporáneo Sens Dessus Dessous —'patas arriba', en español—, es coreografiar el gesto del malabarista para que objeto y cuerpo se vuelvan uno solo.

En Francia, ya hace más de 20 años que el circo salió de las carpas para llevar los espectáculos a los teatros. Muchas compañías se atrevieron a producir montajes que transgredían las reglas del circo tradicional, engendrando lo que hoy se conoce como nouveau cirque. Los animales y sus domadores fueron reemplazados por la creación de un espacio plástico, onírico, donde el teatro, la mímica, la danza, la acrobacia incluso el canto se entrecruzan para proponer un nuevo lenguaje estético.

"Desde muy pequeño me ha gustado hacer cosas de precisión", asegura Jive Faury. Los malabares serían entonces su pasatiempo favorito durante su adolescencia en Toulouse. Allí, entre aficionados malabaristas, el meticuloso Jive quiso volverse un profesional en la manipulación de objetos. "Cuando quise volverme profesional, me encontré con el circo. Me encontré con la acrobacia, el teatro y la danza". La escuela Toulouse Le Lido fue su primera parada y su primer encuentro profesional con las distintas artes circenses. Pero fue en la

Nuestros malabares se inspiran en otras disciplinas, como la danza, el teatro y la mímica. No es malabarismo puro sino un malabarismo que navega entre otras disciplinas".

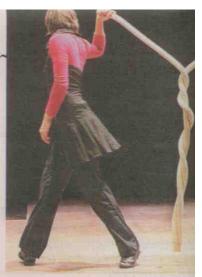
Jive Faury director artístico de Sens Dessus Dessous compañía de Jérôme Thomas donde aprendió las bases del malabarismo coreográfico y encontró al amor de su vida.

Kim Huynh es su compañera sentimental y la socia ideal. Juntos decidieron trabajar para crear su propia compañía y explorar con un nuevo lenguaje estético. "Nuestros malabares se inspiran en otras disciplinas, como la danza, el teatro y la mímica. No es malabarismo puro sino un malabarismo que navega entre otras disciplinas", comenta Jive.

Petites Pièces (Pequeñas piezas') es la primera obra del espectáculo. Conformada por tres solos y un dúo de malabarismo, cada una de las piezas es un universo diferente que se desarrolla en el marco de la ilusión, la danza y la musicalidad.

En la segunda parte, "Lineá...", la cuerda es la protagonista. Para Jive, "la cuerda nos sirve como soporte para el malabarismo, la manipulación de objetos, la danza, la escenografía y también para la técnica de títeres". Explorando con la noción de línea, esta obra recrea una historia de amor entre dos personajes. Con la creación de una sucesión de imágenes y el efecto de una cámara lenta donde se suspende el tiempo, se pretende deleitar al espectador con poesía visual.

Organizado por la Alianza Francesa y en colaboración con Circo Ciudad de Bogotá (Fundación Escuela de Artes y Nuevo Cir-co), la compañía francesa realizó talleres de dramaturgia y dirección de circo con el fin de promover la profesionalización de este oficio. Esta noche, los 20 estudiantes que participaron en los talleres tendrán la posibilidad de aparecer en pequeñas escenas. Con esta interacción, el dúo de Sens Dessus Dessous busca despertar la curiosidad del público colombiano, que hasta ahora se está construyendo, pero que pronto podría llegar a disfrutar de un nuevo circo colombiano. "Los malabaristas colombianos son curiosos, dinámicos y receptivos a nuevos conocimientos. Su interés en conocer el trabajo de la compañía permite pensar la posibilidad de trabajar juntos", comenta Jive Faury.



Las cuerdas son las protagonistas de la segunda par



FORMATO DE PRENSA

	CLIENTE	ALIANZA FRANCESA DE BOGOTÁ	SECCIÓN	AGENDA LOCAL
adn	ТЕМА	SENS DESSUS DESSOUS	PÁGINA	23
	CIUDAD	BOGOTÁ	TAMAÑO	3COL x 20CM
	FECHA	24 DE JUNIO DE 2011	VALOR	\$ 6.612.000

Nueva mirada a las artes del circo

Dúo Sens Dessus Dessous se presenta hoy.

Redacción Bogotá

 Para las artes circenses, el purismo teórico en el escenario pasa a un segundo plano. Un ejemplo de ello es el dúo francés Sens Dessus Dessous (que traduce 'patas arriba'), compuesto por Kim Huynh y Jive Faury.

Los dos son los protagonistas de lo que se ha denominado como circo contemporáneo o nuevo circo. Según Faury, esta nueva propuesta se refiere a la mezcla de diferentes artes escénicas que forman una sola pieza.

De esta manera, Sens Dessus Dessous combina en el escenario la danza y el malabarismo, al realizar movimientos alrededor de un solo elemento: la cuerda. "La mezcla de todas las artes nos permite abrir mucho más el imaginario para el espectador. Si entramos en escena con claves para malabares, el público percibe a malabaristas. Si entramos con una cuerda, va no somos malabaristas; podemos ser lo que queramos", afirma Faury.

Kim Huynh y Jive Faury presentarán su 'nuevo circo' esta noche, en el Teatro Jorge Eliécer Gaitán, de Bogotá.

La muestra está dividida en dos partes. En la prime-



El grupo viene por una invitación de la Alianza Francesa. ARCHIVO

Los datos

et dúo francés afirma que es de una gran complejidad trabajar en un espectáculo basado en un objeto solamente, como es el caso de su puesta en escena.

Kim Huynh se formó en danza clásica desde los cuatro años de edad y, más tarde, en danza contemporánea. Concluyó su formación en Saint-Denis. ra, llamada Petites pièces, se podrán apreciar tres piezas cortas, cada una de seis minutos, tiempo en el que se mezclarán la danza, la ilusión y la musicalidad. La segunda, Linéa..., está compuesta por un espectáculo de 45 minutos y el eje principal es el uso de la cuerda.

"Es una muestra en la que el espectador podrá valorar más la puesta en escena, la ritualidad y la historia", dice Faury.



M Youtube

Contáctenos

*

+



"Petites pièces y Linéa..." por la compañía Sens Dessus Dessous

Lugar: Teatro Municipal Jorge Eliécer Gaitán (Carrera 7 No. 22-47)

Fecha: viernes 24 de junio

Informes: 2433362 Taquilla: Desde \$15.000







Las cuerdas son las protagonistas de la segunda parte del espectáculo

solo.



ELIGE TU PLAN. **DIRECTY TE** LO AGRANDA POR 3 MESES

- 24 Jun 2011 Del error a la condena
- 23 Jun 2011 Sabato en carne y hueso
- 23 Jun 2011 El superhéroe del video
- 23 Jun 2011 Avos, querido hombre
- 23 Jun 2011 Descubrieron autor de las fotografías de Hitler

Recursos Relacionados

Mora Verde. ¡Aquí si quiero vivir!

Enlaces patrocinados - PauteFacil.com

Todo para Hogar, Oficina y Obra

En un mismo lugar proyectos y soluciones. Remodela y decora. Ver Easy.com.co

Estudia Diseño Visual en LCI

Aprende todo sobre el arte del cine espectáculo, y la televisión. LCI Ici.edu.co

Casas campestres En un lugar verde para vivir *Info

Técnico en 3 Semestres

Estudia un programa técnico en CESDE Inscribete hoy mismo. *Clic*



acrobacia e incluso el canto se entrecruzan para proponer un nuevo lenguaje estético. "Desde muy pequeño me ha gustado hacer cosas de precisión", asegura Jive Faury. Los malabares serían entonces su pasatiempo favorito durante su adolescencia en Toulouse. Allí, entre aficionados malabaristas, el meticuloso Jive quiso volverse un

profesional en la manipulación de objetos. "Cuando

Malabarista-bailarín. No es que haga malabares y

arriba', en español-, es coreografiar el gesto del

malabarista para que objeto y cuerpo se vuelvan uno

En Francia, va hace más de 20 años que el circo salió de las carpas para llevar los espectáculos a los

teatros. Muchas compañías se atrevieron a producir

reemplazados por la creación de un espacio plástico,

montajes que transgredían las reglas del circo tradicional, engendrando lo que hoy se conoce como nouveau cirque. Los animales y sus domadores fueron

onírico, donde el teatro, la mímica, la danza, la

director artístico de la compañía de circo contemporáneo Sens Dessus Dessous -- 'patas

quise volverme profesional, me encontré con el circo. Me encontré con la acrobacia, el teatro y la danza". La escuela Toulouse Le Lido fue su primera parada y su primer encuentro profesional con las distintas artes circenses. Pero fue en la compañía de Jérôme Thomas donde aprendió las bases del malabarismo coreográfico y encontró al amor de su vida.

Kim Huvnh es su compañera sentimental y la socia ideal. Juntos decidieron trabajar para crear su propia compañía y explorar con un nuevo lenguaje estético. "Nuestros malabares se inspiran en otras disciplinas, como la danza, el teatro y la mímica. No es malabarismo puro sino un malabarismo que navega entre otras disciplinas", comenta Jive.

Petites Pièces ('Pequeñas piezas') es la primera obra del espectáculo. Conformada por tres solos y un dúo de malabarismo, cada una de las piezas es un universo diferente que se







+

.

tres solos y un dúo de malabarismo, cada una de las piezas es un universo diferente que se desarrolla en el marco de la ilusión, la danza y la musicalidad.

En la segunda parte, "Lineá...", la cuerda es la protagonista. Para Jive, "la cuerda nos sirve como soporte para el malabarismo, la manipulación de objetos, la danza, la escenografía y también para la técnica de titeres". Explorando con la noción de linea, esta obra recrea una historia de amor entre dos personajes. Con la creación de una sucesión de imágenes y el efecto de una cámara lenta donde se suspende el tiempo, se pretende deleitar al espectador con poesía visual.

Organizado por la Alianza Francesa y en colaboración con Circo Ciudad de Bogotá (Fundación Escuela de Artes y Nuevo Circo), la compañía francesa realizó talleres de dramaturgia y dirección de circo con el fin de promover la profesionalización de este oficio. Esta noche, los 20 estudiantes que participaron en los talleres tendrán la posibilidad de aparecer en pequeñas escenas. Con esta interacción, el dúo de Sens Dessus Dessous busca despertar la curiosidad del público colombiano, que hasta ahora se está construyendo, pero que pronto podría llegar a disfrutar de un nuevo circo colombiano. "Los malabaristas colombianos son curiosos, dinámicos y receptivos a nuevos conocimientos. Su interés en conocer el trabajo de la compañía permite pensar la posibilidad de trabajar juntos", comenta Jive Faury.

Paula Santana | Elespectador.com

Tags de esta nota: Artes escénicas Sens Dessus Dessous Teatro Jorge Eliécer Gaitán

